



nyumba mu ngenda ya kuni
kekele kaka bitunaa
nosi:

ALEF



ADULT
LEARNING AND
EMPOWERMENT
FACILITATORS

Årsredovisning 2023

Innehållsförteckning

Inledning	3
Förvaltningsberättelse	4
1. Allmänt om verksamheten	4
1.1 Organisationens syfte och ändamål	4
1.2 Styrelse, medarbetare och medlemmar	5
1.3 ALEF-metoden	6
2. Väsentliga händelser under räkenskapsåret	8
2.1 Kapacitetshöjande insatser	8
2.2 Verksamhetens resultat och effekter	12
2.2.1 Projektens resultat	12
1. Uganda (CACI)	13
2. Kongo-Kinshasa, provinsen Sydkivu (ACDC)	14
3. Togo (ACATBLI)	15
4. Etiopien (Oromia Education Bureau)	16
5. Kongo-Kinshasa, provinsen Kongo Central (CEC/BCPAD)	17
6. Guinea-Conakry (EADG)	18
7. Irakiska Kurdistan (Imprint of Hope)	19
2.2.2 Verksamhetens effekter	19
1. Förbättrade livsvillkor och minskad fattigdom	20
2. Förstå och hävda sina rättigheter	23
3. Stärkt civilsamhälle och demokratisk utveckling	25
4. Skydda sin hälsa och miljö	26
2.3 Information och insamling	28
2.4 Professionella nätverk	29
2.5 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets utgång	29
3. Resultat och ställning	30
4. Framtida utveckling	32
5. Resultaträkning	35
6. Balansräkning	36
Noter	37

Årsredovisning för räkenskapsåret 2023.01.01 – 2023.12.31

ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators

Organisationsnummer 802452-4681

www.alef.org

Inledning

Kvalitet OCH kvantitet

Vilket är viktigast, kvalitet eller kvantitet? Det är en fråga som är lika omöjlig att besvara som frågan om vad som kommer först, hönan eller ägget.

När det gäller utbildning inom bistånd har man ofta betonat kvantitet. För några år sedan genomfördes under mottot "Education for all" massiva insatser för att alla barn i fattiga länder skulle få börja skolan. Det lyckades rent statistiskt. Men resultatet kunde bli 200 barn i samma klassrum med en enda lärare. Inlärningsresultaten sjönk som en sten.



För ALEF är kvantitet viktig. I **kapitel 4** i denna årsredovisning, **Framtida utveckling**, skriver vi om att skala upp antal deltagare, och att fokusera på större projekt och nya partnerskap med organisationer med kapacitet att ta emot många deltagare. Med över 770 miljoner som inte fått chansen att bli läskunniga, är den kvantitativa utmaningen enorm. Vi vill ge en ny chans till så många som möjligt.

Men om inte kvantiteten matchas med kvalitet är den meningslös. Själva orsaken till att ALEF finns är att vi såg behovet av att skapa en metod som ökar kvaliteten i utbildningsprogram för unga och vuxna som saknar grundskoleutbildning.

En lämplig rubrik över verksamhetsåret 2023 är ordet **Kvalitetsutveckling**. I **kapitel 2.1 Kapacitetshöjande insatser** berättar vi om hur vi arbetat med att höja den pedagogiska kapaciteten hos våra samarbetspartners. I avsnittet **2.2.2 Verksamhetens effekter** berättar vi om hur vi utvecklat redskap för att bättre tillvarata deltagarnas egna berättelser för att mäta effekterna i våra utbildningsprogram.

Att andelen som har råd att betala skolkostnader för alla sina barn steg från 33 % till 58 % i Uganda för dem som avslutat programmet, eller att 74 % av deltagarna i Sydkivu i Kongo-Kinshasa bedriver en inkomstgenererande aktivitet efter kurs 3 mot 36 % när de började kurs 1 – de siffrorna berättar om kvaliteten i ALEF:s metod för folkbildning och empowerment.

Kvinnan i Kakenge som nu säljer sina varor med vinst; studiegruppen i Kalole som byggde ett hönshus; gruppen i Konge som samlar in pengar för att köpa en åker, och gruppen i Katabi som säljer fisk, allt tack vare sina nya färdigheterna i räkning, skrivning och läsning och den samhörighet och tillit de utvecklat i gruppen – de är människorna som visar kvaliteten i ALEF-metoden.

Ett varmt tack till er alla som på olika sätt bidrar till att detta arbete är möjligt! Alla givare, styrelse, personal och volontärer. Och våra fantastiska partnerorganisationer i fält! Utan er alla hade detta inte varit möjligt!

Hélène Boëthius, grundare och ordförande
Vällingby 2024-04-24

1 | Om verksamheten

Styrelsen för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators, en svensk, ideell förening med organisationsnummer 802452-4681, med säte i Vällingby, får härmed avge årsredovisning för perioden 2023-01-01 – 2023-12-31, föreningens fjortonde räkenskapsår.

1.1 Organisationens syfte och ändamål

I ALEF:s stadgar finns följande skrivning om vår vision och ändamål:

§ 3 Vision

ALEF:s vision är att genom folkbildning för unga och vuxna analfabeter bistå människor i att inhämta färdigheter och kunskaper så att de själva kan:

- förbättra sina livsvillkor
- förstå och hävda sina rättigheter
- få tillträde till beslutsprocesser, samhällstjänster och gemensamma arenor
- agera för att förändra de mekanismer som ligger bakom förtryck, diskriminering och fattigdom

§ 4. Ändamål

ALEF:s ändamål är att på olika sätt stödja arbete som inbegriper grundutbildning (alfabetisering) för vuxna och ungdomar, ofta kallad Adult basic learning, främst i Afrika, Asien och Latinamerika. I huvudsak ska ALEF stödja lokala enskilda organisationer (Community Based Organisations, CBO:s) att planera och genomföra projekt med modersmålsbaserade studiecirklar som erbjuder grundutbildning till ungdomar och vuxna, samt att framställa undervisningsmaterial för dessa.

Verksamheten består av:

- **Expertstöd och utbildning av personal**, i samband med förstudier, planering, materialframställning, uppföljning, utvärderingar och organisationsutveckling samt vidareutbildning av projektpersonal.
- **Påverkansarbete** riktat mot myndigheter, organisationer och internationella institutioner och NGO:s.
- **Finansiering av projekt**, undervisningsmaterial och utbildningar m.m.
- **Uppföljningsprojekt** eller delprojekt som direkt leder till tillämpning av grundutbildning enligt ALEF:s metod, t.ex framställning av läsmaterial, lokala bibliotek, kooperativ, yrkesutbildningar, mikrokrediter, jordbruks- och miljöprojekt.
- För dessa ändamål kommer ALEF att på olika sätt bedriva **insamlingsverksamhet** gentemot allmänheten, samt söka bidrag från andra institutioner och aktörer.



”ALEF:s vision är att genom folkbildning [...] bistå människor i att inhämta färdigheter och kunskaper så att de själva kan förbättra sina livsvillkor, förstå och hävda sina rättigheter [...] och agera för att förändra de mekanismer som ligger bakom förtryck, diskriminering och fattigdom.”

1.2 Styrelse, medarbetare och medlemmar

Styrelsen har under året bestått av:

Hélène Boëthius

Exekutiv ordförande, verksamhetsansvarig

Lena Insulander

Vice ordförande

Lars-Åke Davidsson

Ordinarie ledamot, sekreterare

Inge Pierre

Ordinarie ledamot

Elisabeth Sandlund

Ordinarie ledamot

Karin Tenelius

Ordinarie ledamot

Bertil Forsberg

Suppleant

Adam Stuißbergen Sidambah

Suppleant

Isa-Lei Moberg

Suppleant

Valberedning: **Suzanne Fritz, Anna Vinehav**

Styrelsemöten har hållits vid följande tillfällen under året:

2023-01-23, 2023-03-20, 2023-05-15, 2023-10-18, samt 2023-11-13. Den 29 augusti deltog styrelsen och all personal i en strategidag med samtal och överläggningar om verksamhetens inriktning. Årsmöte hölls 2023-04-29.

Medarbetare

Hélène Boëthius, verksamhetsansvarig och exekutiv ordförande har under året haft en anställningsgrad på 65 %.

Ebba Mörk, projekthandläggare och ansvarig för projektfinansiering arbetade 80 % första halvåret, och gick därefter upp till heltid. Ebba sköter alla kontakter med partnerorganisationerna i fält, och ansvarar för ansökningar om projektbidrag från stiftelser och fonder, samt relationen till ForumCiv.

Adam Bott hade en förlängd projektanställning på 100 % som pedagogiskt ansvarig under hela 2023. Han ansvarar för utarbetande av nya läromedel, vidareutbildning av personal och kontakter med forskare och andra professionella nätverk.

Annica Levenrot, redovisningsekonom på Ekeskog Konsult AB anlitas på timbasis för föreningens ekonomihantering.

Annette Melin anställdes i september på timanställning, ca 6 timmar i veckan för att sköta givarservice och andra administrativa uppgifter.

Emelie Efraimsson fortsatte sin insats som informatör under januari 2023, då hon höll ytterligare ett föredrag om ALEF i Lions klubb i Tuve.

Isa-Lei Moberg arbetade som timanställd under hösten 2023, framför allt med nätverkande och hjälp med att identifiera nya möjliga finansiärer och att skriva ansökningar.

Silje Overvåg har under hösten arbetat som volontär för ALEF. Hon har sammanställt en databas med berättelser från deltagarna som antecknats under coachernas uppföljningsbesök. Denna databas kommer att kunna användas både i informationsarbete och som material för forskning och statistiska sammanställningar av data. Adam Bott har varit handledare.

Advisory board

Katy Newell-Jones, konsult inom global utbildning och utvecklingssamarbete. PhD ekologi och utveckling, University of East Anglia. National Teaching Fellowship, UK Higher Education Academy. Tidigare ordförande i British Association for Literacy in Development, BALID.

Carol Benson, utbildningsexpert med inriktning flerspråkighet och minoritetsspråk. PhD inom socialt arbete och jämförande utbildning, University of California, Los Angeles.

Barbara Trudell, direktor SIL Africa Learning & Development. PhD internationell utbildning, University of Edinburgh.

Medlemmar

Vid årets slut hade ALEF 225 medlemmar (243 vid slutet av 2022). Majoriteten av dessa är medlemmar genom att de ger regelbundna månadsgåvor via autogiro eller banköverföring.

1.3 ALEF-metoden

ALEF:s existensberättigande finns i vår metod för folkbildning och "empowerment" för unga och vuxna utan grundskoleutbildning. Denna metod har under årens lopp visat sig vara ett kostnadseffektivt sätt att ge människor som lever i extrem fattigdom redskap som gör att de själva börjar förändra sina liv. Den hjälper dem att ta kontroll över sin ekonomi, hävda sina rättigheter, ge sina barn en bra skolgång och hitta vägar till försörjning.

Det finns väldigt få liknande program som är inriktade både på 'empowerment' och att samtidigt ge grundläggande färdigheter i läsning, skrivning och räkning. ALEF har ett koncept som når hela vägen fram till de mest utsatta och sårbara. Vår metod för folkbildning lämnar ett bestående resultat i dessa människors liv.

En grundläggande princip i ALEF-metoden är att alltid utforma läromedel och

kursplaner i partnerskap med lokala organisationer. Den lokala organisationen är experten på språket och kulturen. De känner till de potentiella deltagarnas livsvillkor; de socioekonomiska, politiska, miljömässiga och kulturella utmaningarna.

I seminarieform görs en noggrann inventering av dessa livsvillkor, och utifrån denna identifieras möjliga ämnen för samtal och texter i kursen. Det är sedan partnerorganisationen som formulerar texterna på modersmålet. På så sätt blir partnerorganisationen delägare i kursernas innehåll och utformning. ALEF fungerar som en handledare, facilitator, i relation till partnerorganisationen, på samma sätt som partnerorganisationen sedan i sin tur blir handledare, facilitator, för grupperna med vuxna kursdeltagare ute i byarna och kvarteren där studiegrupperna samlas.



”Det är partnerorganisationen som formulerar texterna på modersmålet. På så sätt blir de delägare i kursernas innehåll och utformning. ALEF fungerar som handledare och facilitator.”

”Mammor kan följa upp sina barns skolgång, få mödravård och se till att barnen blir vaccinerade. Jordbrukare lär sig att planera sitt arbete och att pröva nya metoder. Många små förändringar leder till bättre liv och högre levnadsstandard.”



Folkbildningsprogrammet består av grupper med 20-25 deltagare i åldrarna 15-45 år. De träffas i sin närmiljö. Med utgångspunkt i korta texter lär de sig läsning, skrivning och räkning. Varje text beskriver en situation typisk för deltagarnas egen livssituation. De samtalar om texten, och skapar sedan egna texter utifrån sina samtal. Samtidigt tar de beslut om hur de själva kan förändra sina liv och vad de kan göra för att ta sig ur fattigdomen, lösa problem och stå upp för sina rättigheter.

Kurserna genomförs av lokala organisationer med inhemsk personal som är väl förtrogna med språket och kulturen. Hela kursprogrammet består av tre kurser på 6-8 månader vardera. Grupperna träffas ett par gånger i veckan, ett par timmar varje gång. Grupperna leds av en utbildad gruppleddare, och besöks regelbundet av en coach från den genomförande organisationen.

I första kursen lär man sig läsning och skrivning på modersmålet. I andra kursen ligger fokus på grundläggande matte för vardagsbehov. I den tredje kursen börjar man lära sig läsa och skriva ett andra språk, och förbereder gruppen för att omvandlas till ett kooperativ eller en ekonomisk förening.

Totalt har nu ca 40 000 personer deltagit i ALEF-grupper, oräknat de upp till 3 miljoner som deltagit i Oromia Education Bureaus program i Etiopien. Majoriteten (80-90 %) är flickor och kvinnor.

För många har kursen blivit startpunkten till att få en egen inkomst, att bli mer jämlik, och att kunna stå upp mot maktmissbruk och korruption. Mammor kan följa upp sina barns skolgång, få mödravård och se till att barnen blir vaccinerade. Jordbrukare lär sig att planera sitt arbete och att pröva nya metoder. Många små förändringar leder till bättre liv och högre levnadsstandard. Detta sätt att arbeta med att stärka människor till att själva ta sig ur fattigdom och utanförskap är både kostnadseffektivt och respektfullt mot lokala kulturer och människors värdighet.

ALEF:s vision är att göra kurserna tillgängliga för fler. Under de närmaste åren hoppas vi både kunna skala upp nuvarande projekt och starta nya projekt på nya språk för många fler av de 773 miljoner unga och vuxna som ännu inte fått chansen att lära sig läsa och skriva ■

2 | Väsentliga händelser under räkenskapsåret

2.1 Kapacitetshöjande insatser

En viktig del av ALEF:s samarbete med våra partners 2023 har varit kapacitetshöjning. Vi har arbetat med att stärka de lokala partnerorganisationerna genom att fortbilda deras personal, utöka det kontinuerliga stödet till både det administrativa och pedagogiska arbetet, förbättra gruppledarmanualerna och implementera nya uppföljningsverktyg. Målsättningen är att partnerorganisationerna både ska kunna utöka antalet deltagare och samtidigt höja kvaliteten i projekten.

”En viktig del av ALEF:s samarbete med våra partners har varit kapacitetshöjning. Målsättningen är att partnerorganisationerna både ska kunna utöka antalet deltagare och samtidigt höja kvaliteten i projekten.”

Oromia – ALEF i stor skala

Oromia är Etiopiens största delstat, med ca 40 miljoner invånare. Drygt hälften av den vuxna befolkningen saknar läs- och skrivkunskaper. Regionens utbildningsmyndighet OEB (Oromia Education Bureau) prioriterar detta problem. Därför anlätades ALEF 2019 för att leda arbetet med att ta fram ett läromedel enligt ALEF-metoden, med interaktiva lektioner som utgår från deltagarnas vardag och behov. OEB rapporterar att 2,8 miljoner människor i Oromoregionen hittills deltagit i kurser baserade på ALEF-metoden.

I april reste ALEF tillsammans med journalisten Anders Bolling till Etiopien för att besöka OEB:s verksamhet. Där träffade vi entusiastiska gruppledare och hundratals motiverade deltagare. Det var tydligt att deltagarna lär sig att läsa och skriva. Det fanns dock en del brister i gruppledarnas förståelse av metodiken. När ALEF presenterade en rapport till OEB

i slutet av besöket blev vi inbjudna att komma tillbaka för att ge vidareutbildning till deras personal.

I augusti höll ALEF en veckas fortbildning i ALEF-metoden i staden Bishoftu, några mil utanför Addis Abeba, för ett sextiotal tjänstemän inom OEB. Målet var att förbättra medarbetarnas förståelse för metodens principer och förbereda dem att utbilda och stötta de tiotusentals studiecirkelledarna.

Utbildningen innehöll bl.a. samtal om vad som gör läs- och skrivinlärning relevant och engagerande för vuxna som lever i fattigdom, och övningar i att leda diskussioner och skapa texter i grupp. Chefen för OEB, Dr Tolla Berisso Geda, säger :

”ALEF-metoden har tagits emot väl av såväl gruppledare som deltagare. Därför hoppas vi utöka programmet och nå ytterligare miljontals människor i framtiden.”



Anders Bolling skriver i sin rapport:

Utmaningarna är stora, men satsningen som påbörjats i Oromia har stor potential att öka läs- och skrivkunnigheten markant. I första kursomgången deltog 1,1 miljoner personer. I den andra omgången, som pågår våren 2023, deltar 1,7 miljoner. [...] Att lyfta människor ur analfabetism frigör kreativitet och produktivitet, minskar fattigdom och lyfter i förlängningen hela nationer, visar forskning. Att ge flickor och mammor utbildning är bland det effektivaste ett land kan göra om det vill ta sig ur armod. "

”Att lyfta människor ur analfabetism frigör kreativitet och produktivitet, minskar fattigdom och lyfter i förlängningen hela nationer, visar forskning. Att ge flickor och mammor utbildning är bland det effektivaste ett land kan göra om det vill ta sig ur armod. ”

Coacherna – ALEF:s ryggrad

Coachen är grundbulten i ett lyckat ALEF-program. Det är coacherna som ansvarar för att utbilda studiegruppsledare, följa och stötta deras arbete, och genom sina regelbundna fältbesök säkerställa att kursen håller hög kvalitet och uppnår önskade resultat. Att höja coachernas kompetens och utrusta dem med rätt verktyg hör därför till ALEF:s viktigaste uppgifter.

I år introducerades ett nytt certifieringsprogram för coacher i alla partnerorganisationer. Den som deltagit i ALEF:s fortbildningskurs, som har förståelse för ALEF-metoden och tillämpat den på alla 3 kursnivåerna, samt visat prov på skicklighet och engagemang i sitt arbete kan bli certifierad ALEF-coach. Tanken är att

certifierade coacher inte bara ska leda det pedagogiska utvecklingsarbetet i sina egna organisationer, utan även kunna överföra kompetens och kunskap till andra aktörer för att genomföra ALEF-program på samma språk.

Certifieringsprogrammet blir ett viktigt led i att möjliggöra metodens spridning och samtidigt säkra kvalitén i samtliga ALEF-program. Under 2023 certifierades fyra coacher i Kongo-Kinshasa och i januari 2024 ytterligare fem i Uganda.

Nya utmaningar, nya lösningar

Deltagarna i ACDC:s program i Sydkivu, Kongo-Kinshasa står inför stora utmaningar i vardagen. Många år av väpnad konflikt, korruption och maktmissbruk bidrar till otrygghet och försvagar tilliten människor emellan. Detta i kombination med dålig infrastruktur gör befolkningen sårbar och isolerad. Det leder till höga matpriser samtidigt som man har låga inkomster på grund av begränsade möjligheter att bedriva ett effektivt jordbruk.

I januari hölls ett seminarium för ACDC:s coacher. De övade på metodiken, reviderade läromedel, och diskuterade vad som kan göras för att höja måluppfyllelsen. Under seminariet diskuterades strategier för att motverka

avhopp och hjälpa så många deltagare som möjligt att klara kursen. En ny introduktionsbok för de första veckorna i nivå 1 skapades, med enkla övningar i att känna igen några bokstavsformer och träna på finmotoriken med att använda en penna.

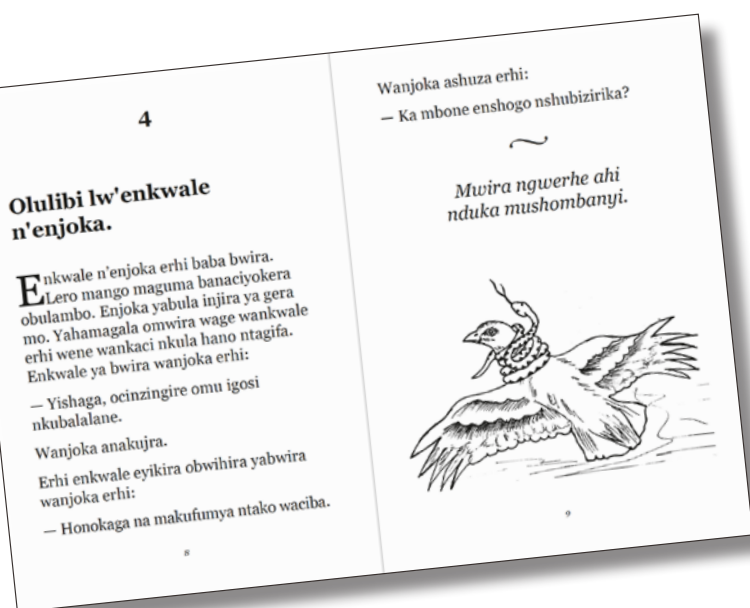
En utmaning är att mashispråket ännu inte är väletablerat i skrift. Det saknas material för deltagare att läsa på egen hand. Under seminariet författade coacherna tre lättlästa böcker på mashi med ordspråk, folksagor och berättelser. Dessa ska delas ut till deltagarna. Under de kommande åren ska ACDC ta fram fler böcker som liksom hos våra partners i Uganda och Togo kan lånas ut via "minibibliotek".

"Coacherna har skrivit tre lättlästa böcker på mashispråket som innehåller ordspråk, folksagor och berättelser."

Digitalisering

ACDC-coacherna blev även de första att testa ALEF:s nya uppföljningssystem. Coacherna fick varsin surfplatta och utbildades i att använda digitala rapporteringsverktyg vid sina uppföljningsbesök. Syftet med detta system är att möjliggöra för den lokala projektledningen att i realtid följa arbetet i fält, att göra det lättare att överblicka och utvärdera projektets utveckling och samtidigt minska pappersarbetet.

I onlineportalen sammanställs coachernas observationer från varje besök, tillsammans med data om närvaro och avhopp. Man kan läsa texterna som grupperna skapat utifrån sina diskussioner och även se bilder från lektionerna. Pilotinitiativet med digital rapportering har tagits emot med stor entusiasm av ACDC:s personal, och systemet ska rullas ut i Uganda och Guinea under 2024, och i Togo 2025.



Att lära av varandra

ALEF önskar att våra partnerorganisationer, som är de verkliga experterna på metoden, ska kunna lära sig direkt av varandra. I juli gjorde ACDC från Kongo-Kinshasa ett studiebesök hos vår partner CACI i Uganda, för att se hur ALEF-metoden används på språket luganda. De besökte flera studiegrupper och kunde diskutera likheter och skillnader. Både CACI och ACDC uppskattade detta utbyte.

I oktober genomfördes en digital träff med våra tre finansierade partnerorganisationer. Detta var första gången CACI från Uganda, ACDC från Kongo-Kinshasa och Acatbli från Togo möttes. Sedan coronapandemin har digitala möten blivit en del av vardagen vilket gjorde denna typ av träff möjlig.

Organisationerna uppskattade möjligheten att diskutera såväl framgångar som utmaningar. Då de lokala förutsättningarna skiljer sig åt finns det viss variation i hur metoden tillämpas på de olika modersmålen. De konstaterade att det finns mycket att lära av varandra.



”I onlineportalen sammanställs coachernas observationer från varje besök tillsammans med data om närvaro och avhopp. Man kan läsa texterna som grupper skapat och även se bilder från lektionerna.”

Förbättrade läromedel

En grundprincip i ALEF-metoden är att läromedlens innehåll alltid tar utgångspunkt i de lokala förhållandena – i deltagares erfarenheter, förhoppningar, behov och bekymmer. Detta betyder i praktiken att en ALEF-kursbok hela tiden måste utvecklas i takt med att livet förändras.

Under 2023 påbörjades ett systematiskt arbete med att se över och uppdatera läromedel i samtliga projekt. Detta sker i nära samarbete med respektive partnerorganisation, som har direkt insyn i deltagarnas behov och situation. Tack vare tekniken kan arbetet i allt större utsträckning genomföras på distans, vilket håller nere kostnader och utsläpp. Under 2023

reviderades kursmaterialet för Sydkivu i Kongo-Kinshasa och för Guinea.

Under hösten 2023 avslutades de allra första studiegrupperna i Guinea med ALEF-läromedel på maninka. I oktober höll ALEF ett tre veckors seminarium med organisationen EADG för att skapa kursmaterial till nivå 2, där fokus ligger på praktisk matematik. Varje berättelse i läroboken på denna nivå innehåller ett matteproblem som deltagarna löser med gruppleadarens hjälp. EADG:s projekt i Guinea genomförs i samarbete med Huskvarna Pingstförsamling. ALEF fungerar som konsult och pedagogisk rådgivare.

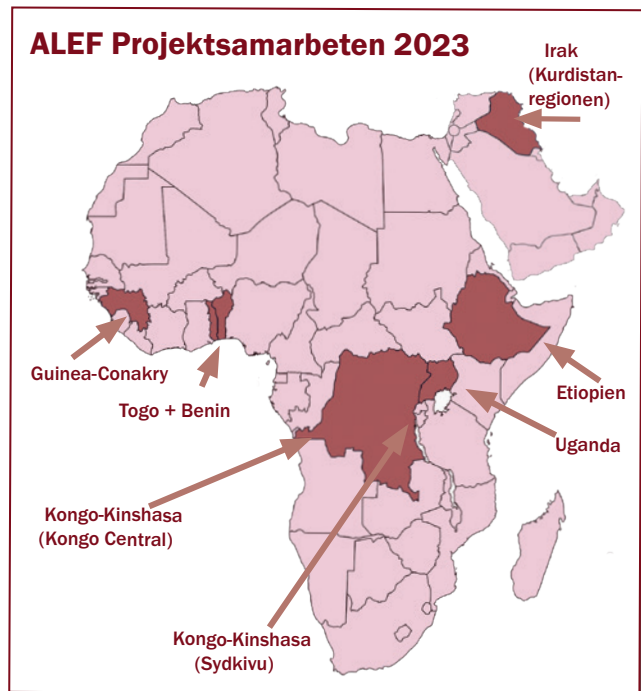
2.2 Verksamhetens resultat och effekter

2.2.1 Projektens resultat

Läromedel utifrån ALEF-metoden finns nu på sju språk:

- **Ife** i Togo och Benin
- **Luganda** i Uganda
- **Mashi** i Sydkivuprovinsen i Kongo-Kinshasa
- **Kikongo** i provinsen Kongo Central i Kongo-Kinshasa
- **Kurmanji** i Irak
- **Oromo** i Etiopien
- **Maninka** i Guinea

Sedan 2012 har ALEF-kurser genomförts med totalt ca 40 000 deltagare i åldrarna 15–45 år, oräknat de ca 3 miljoner som Oromia Education Bureau rapporterar från sitt program. Tre projektsamarbeten finansieras genom ALEF: luganda, mashi och ife. Under 2023 deltog ca 5 200 personer i studiegrupper i dessa projekt, en ökning med 24 % sedan 2022 då antalet var 4 200. Andelen kvinnliga deltagare 2023 var 87 %.



DELTAGARE I ALEF:S SAMARBETSPROJEKT 2014-2023



Uganda (CACI)

Partnerprofil

Språk:	Luganda
Partnerorganisation:	CACI, Change African Child International
Samarbete sedan:	2013
Finansiär:	ALEF
Underpartners:	Action for Liberty and Economic Development (ALED) Kakiri Women Development Group Bellins Consulting and skilling Centre Institute for Social Transformation, IST
Övriga projekt:	Yrkesutbildningar i sömnad och hantverk för ungdomar Rådgivning och stöd för HIV/Aidssmittadde Stöd för barn från utsatta miljöer
Antal studiegrupper:	83
Antal deltagare:	1 875 varav 90 % klarade slutprovet
Andel kvinnor:	82 %

Change African Child International (CACI) bedriver sin verksamhet i områdena kring Kampala och Entebbe i Uganda. De genomför studiegrupper för vuxna på modersmålet luganda, som är modersmål för ca 6 miljoner människor och talas som andra språk av ytterligare flera miljoner.

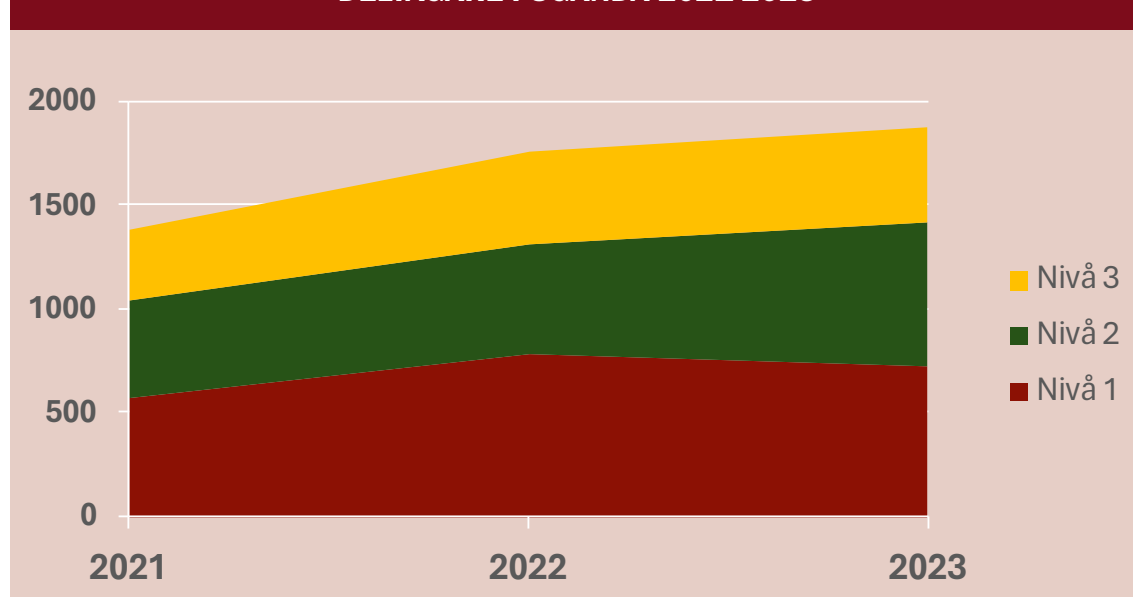
De senaste åren har CACI:s program vuxit. För att ge fler möjlighet att delta i grupper samarbetar CACI med tre lokala organisationer, som under 2023 genomförde 9 grupper av de 83 redovisade ovan. ALEF bidrar genom CACI med gruppledd utbildning, läromedel och manualer samt viss uppföljning, och

den lokala underpartnern ansvarar för genomförandet av studiegrupperna utan finansiering från ALEF.

CACI har också ett antal grupper som avslutat nivå 3 och fortsätter som läsklubbar eller som ekonomiska föreningar. Dessa grupper fungerar i stort sett självständigt.

Nytt för 2023 var att ALEF i samarbete med CACI och vår partner i Kongo-Kinshasa lanserade en ny enkätundersökning för att mäta långsiktiga resultat. I juli tog CACI emot besök från ALEF:s kongolesiska partnerorganisation ACDC.

DELTAGARE I UGANDA 2021-2023



Kongo-Kinshasa, provinsen Sydkivu (ACDC)

Partnerprofil

Språk	Mashi
Partnerorganisation	ACDC (Association Congolaise pour le Développement Communautaire)
Samarbete sedan	2013
Finansiär	ALEF (delar av projektet finansierades med hjälp av ett Sidabidrag förmedlat till ALEF av ForumCiv)
Underpartners	ISF, CODDIMIR, ADESH, CEST och CADE
Övriga projekt	Accelererad grundskola; Småskaliga lantbruksprojekt
Antal studiegrupper:	96 (+47 sparkooperativ)
Antal deltagare:	2 084 varav 68 % klarade slutprovet (+720 i sparkooperativ)
Andel kvinnor:	97 %

Association Congolaise pour le Développement Communautaire (ACDC) arbetar sedan många år i den konfliktdrabbade Sydkivu-provinsen i den östra delen av Kongo-Kinshasa. Modersmålet mashi talas av över en miljon personer.

Av 2023 års 96 studiegrupper genomfördes 41 av ACDC:s fem lokala samarbetsorganisationer. Gruppledare och coacher från dessa föreningar utbildades i början av året av ACDC:s personal, och genomförde sedan studiegrupperna på egen hand. ACDC stod för viss uppföljning under året. Gruppledarutbildning och kursmaterial bekostades av ALEF.

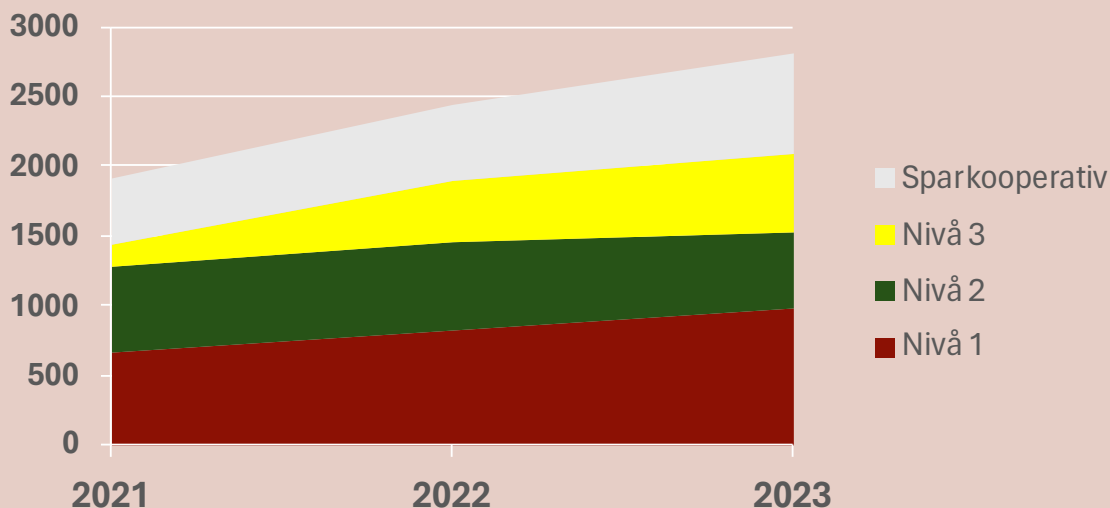
Efter tre årskurser omvandlas ACDC:s studiegrupper till s.k. "Muso", mutuelles de solidarité. Muso är sparkooperativ,

där alla medlemmar bidrar med små belopp varje månad. Grupperna skriver sina stadgar, väljer en styrelse, och lär sig bokföring. De genomför gemensamma projekt. Muso-grupperna får stöd av en coach anställd inom ramen för projektet. Det finns 47 aktiva Muso-grupper med ungefär 720 deltagare.

I januari genomförde ALEF en fortbildning för projektets coacher. Under seminariet presenterades även ett nytt digitalt uppföljningssystem.

Då projektet expanderat de senaste åren anställdes i början av 2023 en projektledare som förstärkning till koordinatören Marc Kashera. Projektledarens kunskaper i engelska underlättade utbytesresan till Uganda.

DELTAGARE I SYDKIVU, KONGO-KINSHASA 2021-2023



Togo (Acatbli)

Partnerprofil

Språk:	Ife
Partnerorganisation:	Acatbli (Association Chrétienne pour l'Alphabétisation et la Traduction Biblique en Langue Ife)
Samarbete sedan:	2010
Finansiär:	ALEF
Övriga projekt:	Jordbruksprojekt i grupper som avslutat de tre årskurserna Bibelöversättning Alfabetisering för medlemmar i kyrkor Volleybollprojekt för ungdomar
Antal studiegrupper:	60
Antal deltagare:	1 264 varav 93 % klarade slutprovet
Andel kvinnor:	76 %

Acatbli (Association Chrétienne pour l'Alphabétisation et la Traduction Biblique en Langue Ife) har sitt huvudkontor i Atakpamé, Togo men bedriver även verksamhet i grannlandet Benin. Acatbli arbetar på modersmålet ife som talas av ca 500 000 personer i både Togo och Benin.

Acatbli hade tidigare ett brutet räkenskapsår, från november till oktober. Från

2023 har Acatbli lagt om sitt verksamhetsår till kalenderår, vilket gör att 2023 års projektperiod löpte från november 2022 till december 2023. Under denna period genomfördes 60 studiegrupper. Av dessa gick 40 grupper en jordbrukskurs som en fortsättningskurs av den tredje kursnivån. 2023 hade Acatbli 267 deltagare i nivå 1, 208 deltagare i nivå 2, och 789 deltagare i nivå 3.



I april 2023 gjorde ALEF:s personal ett uppföljningsbesök till Togo. Detta var det första besöket på flera år, på grund av coronapandemin. Fokus för besöket låg på kapacitetsstärkande åtgärder och

diversifierad finansiering. Ett resultat av besöket var ett beslut om att skapa helt nya läromedel enligt ALEF-metoden för den första nivån, och att revidera läromedlen för nivå 2 och 3.

Etiopien (Oromia Education Bureau)

Partnerprofil

Språk:	Oromo
Partnerorganisation:	Oromia Education Bureau (utbildningsmyndigheten för Oromia-regionen)
Samarbete sedan:	2019
Finansiär:	Oromia Education Bureau
Övriga projekt:	OEB ansvarar för all utbildning i regionen; förskola, grundskola, gymnasium och universitet
Antal deltagare:	ca 1,7 miljoner

Under 2019–2020 samarbetade ALEF med den statliga myndigheten Oromia Education Bureau (OEB) för att utarbeta ett läromedel på språket oromo, som talas av ca 40 miljoner.

En reviderad version av läromedlet trycktes 2021. OEB rapporterar att det hittills använts av ca 3 miljoner deltagare. Se sektion 2.1 för mer information om ALEF:s arbete med kapacitetsutveckling i detta program.



”Under 2019-2020 samarbetade ALEF med den statliga myndigheten Oromia Education Bureau för att utarbeta ett läromedel på språket Oromo. OEB rapporterar att det hittills använts av ca 3 miljoner deltagare.”

Kongo-Kinshasa, provinsen Kongo Central (CEC/BCPAD)

Partnerprofil

Språk:	Kikongo
Partnerorganisation:	BCPAD, biståndsorganisation för kyrkosamfundet CEC, Communauté évangélique du Congo
Samarbete sedan:	2017
Finansiär:	Equmeniakyrkan i Sverige med Sidabidrag via Svenska missionsrådet
Övriga projekt:	Jordbruksutveckling, vaccinering, sjukvård, mänskliga rättigheter
Antal deltagare:	61 varav 93 % avslutade kursen (osäkra uppgifter)
Andel kvinnor:	90 %

ALEF samarbetade under perioden 2018-2021 med en grupp församlingar inom Equmeniakyrkan och deras lokala samarbetspartner CEC-kyrkan för framställning av läromedel på kikongo. Material för tre årskurser framställdes, och ett program med sex grupper vardera i alla tre årskurserna startades i kommunen Wombo. Sedan 2022 finansieras projektet av Sidamedel inom ramen för Equmeniakyrkans samarbete med BCPAD, CEC-kyrkans biståndsorganisation.

I början av 2023 kom en förfrågan från BCPAD om att använda ALEF-materialen för att skala upp och utvidga projektet till sammanlagt 1 000 deltagare 2024. Denna uppskalning möjliggörs av ett tre-årigt Sidabidrag via Svenska Missionsrådet. ALEF skrev ett avtal om att hålla en veckas fortbildning för BCPAD:s 20 nyrekryterade coacher, vilken genomfördes i Kimpese i februari 2024.



Guinea-Conakry (EADG)

Partnerprofil

Språk:	Maninka
Partnerorganisation:	EADG, Église Assemblées de Dieu de Guinée
Samarbete sedan:	2022
Finansiär:	Huskvarna pingstförsamling
Övriga projekt:	EADG driver bl.a. en skola och några sjukvårdskliniker
Antal studiegrupper:	3
Antal deltagare:	51 varav 57 % klarade slutprovet
Andel kvinnor:	56 %

Under hösten 2022 utarbetade ALEF på uppdrag av Huskvarna pingstförsamling kursmaterial för maninkaspråket i provinsen Kankan i östra Guinea-Conakry, i samarbete med kyrkan EADG. Språket talas av över tre miljoner människor i Guinea och Mali.

2023 började de första sju pilotgrupperna med 132 deltagare. Tre grupper genomförde hela kursen. 84 % av deltagarna i dessa grupper gick klart kursen och 57 % klarade slutprovet.

En utvärdering av pilotgrupperna visade att deltagarna uppskattade kursen

men att bättre uppföljning och stöd till gruppleddare behövs för att höja resultaten. ALEF återvände till Guinea hösten 2023 och ledde ett tre veckors seminarium för framställande av material till nivå 2 och fortbildning av projektledningen. Arbetet fortsatte sedan på distans.

Inför 2024 har teamet förstärkts med en ny projektkoordinator och nya coacher. De kommer att använda sig av ALEF:s nya digitala uppföljningsverktyg för att följa gruppernas utveckling. 15 nya studiegrupper ska genomföra nivå 1 under 2024.



Irakiska Kurdistan (Imprint of Hope)

Partnerprofil

Språk:	Kurdiska (Kurmanji)
Organisation:	Imprint of Hope for Humanitarian Aid (tidigare Joint Help)
Samarbete sedan:	2020
Övriga Projekt:	Sjukvård, psykosociala aktiviteter för kvinnor och ungdomar
Antal studiegrupper:	0 (projekt pausat)

Från hösten 2021 till sommaren 2022 genomförde den svensk-kurdiska hjälporganisationen Joint Help ett pilotprojekt med en ALEF-kurs i nivå 1 på internflyktinglägret Bajed Kandala. Deltagarna tillhör folkgruppen yezidier, en kurdisktalande religiös minoritet som utsatts för etnisk rensning och massmord av Islamiska staten. Detta var första gången som ALEF-metoden användes i ett flyktingläger och även första gången som ALEF-läromedel togs fram på ett språk med icke-latinsk skrift.

I uppföljningsintervjuer under hösten 2023 berättade före detta deltagare att de haft stor nytta av sina nya kunskaper i vardagen, kände större självförtroende

och upplevde att de hade blivit mer självständiga.

De senaste två åren har varit en omställningsperiod. Joint Help lades ned sommaren 2023, men personalen i Irakiska Kurdistan, som själva är internflyktingar, beslutade att fortsätta med verksamheten då behovet hos den yezidiska befolkningen är enormt. De har bildat en ny NGO, Imprint of Hope for Humanitarian Aid, som nu tar över driften av Joint Helps projekt på Bajed Kandala. IOH hoppas på att återuppta samarbetet med ALEF under 2024–25, med avsikten att både starta nya grupper på nivå 1 och skapa läromedel för nivå 2 och 3.

2

2.2.2 Verksamhetens effekter

Att mäta förändring

Siffrorna i det föregående avsnittet visar hur många människor som deltar i ALEF-studiegrupper. Vårt att notera är de låga avhopsfrekvenser och höga testresultat som våra partnerorganisationer rapporterar.

Men ALEF:s verksamhetsmål är inte bara läs-, skriv- och räknekunskaper, utan att ge deltagarna redskap för att verkligen förändra sina liv: att med hjälp av färdigheterna i läsning, skrivning och räkning, och med förnyat självförtroende och bättre insikt om sin situation, kunna ta sig ur fattigdomen och utmana orättvisor i sina lokala samhällen.

Hur vet vi att vårt arbete egentligen uppnår de önskade resultaten? Sanningen är att det är mycket svårt att mäta långsiktiga effekter av sociala insatser. För ALEF:s

framtida utveckling är det viktigt att kunna konstatera i vilken grad deltagande i studiegrupperna leder till förändring i människors liv, och hur utfall varierar i förhållande till olika lokala kulturer och förutsättningar.

Under 2023 har vi påbörjat ett långsiktigt arbete för att uppnå en mer allsidig och vetenskaplig bild av metodens effekter. Detta har tre huvudsakliga led.

1. Kvantitativa data:

Vi har i dialog med våra partnerorganisationer tagit fram en ny standardiserad deltagarenkät med frågor om levnadsstandard, hälsa, familj, sysselsättning, självförtroende och användning av läs- och skrivkunskaper i vardagen. Insamlade data från denna enkät kan ge oss en tydligare bild av hur

2

våra deltagares livsvillkor ser ut, vilka förändringar som sker över tid, och hur projektens utfall skiljer sig beroende på sammanhanget. Coacher har fått utbildning i att genomföra enkäten med hjälp av digitala verktyg. Enkäten användes för första gången i Uganda och Kongo-Kinshasa under 2023 och ska implementeras även i Togo från och med 2024. Enkäterna genomförs med samma personer i början av nivå 1, samt i slutet av var och en av de tre nivåerna.

2. Kvalitativa data

Varje månad får studiegrupperna besök av en coach som pratar med deltagarna om deras upplevelse av kursen och erbjuder dem chansen att berätta om förändringar som skett i deras liv. Hösten 2023 började en praktikant på ALEF samla alla dessa deltagarberättelser i en databas där varje historia kategoriseras efter tema. Tack vare det nya digitala uppföljningssystemet får vi in hundratals berättelser. Vi får även tillgång till alla texter som grupperna skapar tillsammans under lektionerna. Med hjälp av dessa resurser kan

deltagarna själva direkt komma till tals i alla framtida utvärderingar av projekten.

3. Samarbete med forskningsvärlden

Vi arbetar för att stärka samarbetet och kunskapsutbytet med forskare inom utbildning, utveckling och alfabetisering. Under 2023 ledde ALEF en workshop på Nordic Development Conference i Uppsala och ett webinarium organiserat av Balid (British Association for Literacy and Development) – se sektion 2.3 för mer information. I mars 2024 påbörjade ett team från MLE international, ledd av professor Carol Benson från Columbia University i USA, en kvalitativ studie av deltagares upplevelser av ALEF-grupper utifrån berättelsedatabasen. Robin Hermansson som studerar global hälsa på Göteborgs Universitet ska under våren 2024 skriva sin masteruppsats om ALEF-metodens effekter med utgångspunkt i den kvantitativa deltagarenkäten från samarbetsprojektet i Uganda.

1. Förbättrade livsvillkor och minskad fattigdom

Bättre ekonomi

I nivå 2 lär sig deltagarna grundläggande matte, och tränar på att hantera inköpslistor, kvitton, och att kunna föra en enkel kassabok. Dessa färdigheter gör det lättare att planera hushållsekonomin och att genomföra inkomstgenererande aktiviteter.

En kvinna i byn Kakenge i Kongo-Kinshasa berättar hur hennes nya kunskaper gör att hennes lilla butik börjat gå med vinst. Hon var ofta tvungen att sälja på kredit, men då hon inte kunde läsa och skriva var det svårt att hålla koll på skulderna. När kunderna vägrade betala fanns inget skriftligt bevis att hänvisa till. Nu noterar hon noga alla skulder i sin kassabok.

I Uganda är många deltagare hemmafruar utan egen inkomst när de börjar projektet, men efter ett eller två år kan de tack vare nya kunskaper och ökat självförtroende



börja tjäna pengar genom t.ex ett marknadsstånd, restaurangverksamhet eller textilarbete.

Samarbete och företagande

I Kongo börjar många studiegrupper redan under första året att spara tillsammans och använda pengarna till gemensamma inkomstgenererande aktiviteter. Många satsar på djurhållning.

Nivå 1-gruppen i Kalole byggde ett höns-hus och köpte en tupp och några höns. De planerar att sälja äggen för att generera en extra inkomst till gruppdeltagarna och deras familjer. Studiegruppen i Lusirwe har byggt ett kaninhus och köpt sex kaniner. Gruppen i Izege har gått samman för att köpa marsvin, som en erfaren gruppmedlem ansvarar för att sköta.

Andra grupper satsar på gemensamt jordbruk. Nivå 2-gruppen i byn Konge vill köpa en åker för gemensam odling. De planerar att finansiera detta genom försäljning av maniok, där varje medlem i gruppen bidrar med 10 kg per månad från sin egna skörd. Gruppen i Konge har sparat ihop pengar för att hyra en åker där de ska odla bönor.

Många studiegrupper i Uganda fortsätter att träffas efter att ha genomfört hela ALEF-programmet. Dessa grupper är självständiga, men får regelbunden uppföljning och rådgivning från CACI. Många startar entreprenöriella aktiviteter tillsammans.

Gruppen i Katabi arbetar med att sälja fisk. Företaget har vuxit och de levererar nu fisk dagligen till flera hotell i närområdet. De har registrerat sig som kooperativ och lyckats få ett företagslån via ett statligt utvecklingsprogram. Andra grupper har börjat tillverka och sälja produkter som bakverk, träkol, tvål och stearinljus. En grupp i Kibiri har använt sina insparade pengar för att köpa serviser som de nu hyr ut till fester och bröllop.

En grupp i Lwanjaba, vid kusten av Victoriasjön, splittrades när deras fiskeby revs av markägaren och deltagarna flyttade till olika platser. CACI lyckades lokalisera gruppledaren och ett tiotal före detta deltagare som nu åter börjat träffas och spara pengar tillsammans. Gemenskapen har hjälpt dem möta utmaningarna med att starta ett nytt liv i en annan fiskeby.

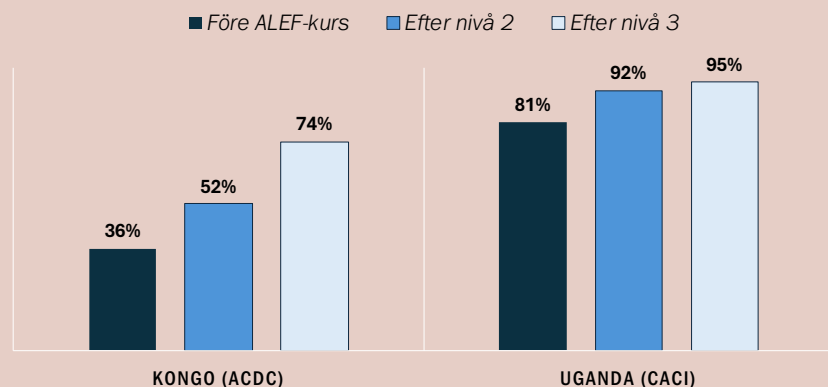
Jordbruk

Den sista delkursen i nivå 3 i Togo är fokuserad på hållbart jordbruk och djurhållning. Deltagare läser texter tillsammans och får även praktisk undervisning och demonstrationer av experter.

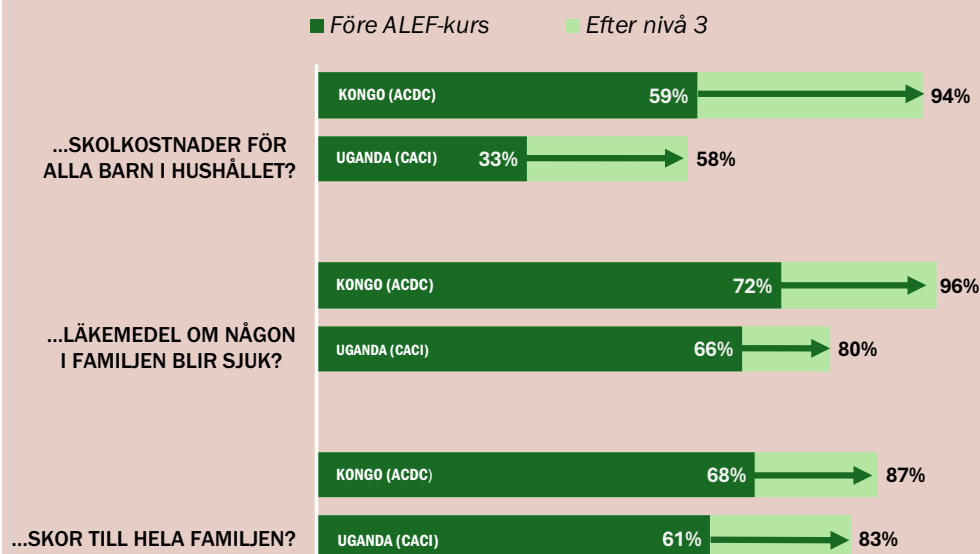
De lär sig bl.a. om hönsskötsel, användning av ekologisk gödsel och jordförbättringstekniker. Förbättrat jordbruk ger både bättre tillgång till mat i familjerna och bättre ekonomi genom att man säljer överskottet. En medlem i en grupp i byn Adokame berättar hur han tack vare användning av hönsgödsel sparat mycket pengar som han förut var tvungen att lägga på inköp av stora mängder konstgödsel, och på så vis ökat vinsten från sin skörd.

2

% DELTAGARE MED INKOMSTGENERERANDE AKTIVITET (UTÖVER EGET JORDBRUK)



HAR DU RÅD MED...



Läs- och räknekunskaperna som deltagare tillägnar sig i studiegrupperna hjälper dem att bättre planera odlingen och hantera försäljning av jordbruksprodukter. Många lektionstexter uppmuntrar till diskussion om dessa ämnen, och i tillhörande matteövningar tränar sig deltagarna i att räkna på utgifter och intäkter. En studiegrupp i Kaziba i Kongo författade tillsammans följande text om vikten av att hålla sig informerade om prisnivåer:

"Vi ska se till att hålla bra koll på priserna på våra jordbruksprodukter. Vi måste köpa till överkomliga priser för att sälja utan problem och respektera reglerna. Låt var och en av oss veta hur man identifierar de marknader där det finns ett bra flöde av våra jordbruksprodukter. Vi kommer att veta väl hur man beräknar förlusten eller vinsten när man säljer på marknaden och betalar den statliga skatten."

Utbildning

Nästa generations utbildning är avgörande för samhällets utveckling och familjernas framtida försörjning. Brist på pengar är en av de främsta anledningarna till att många deltagare i projekten i Togo och Kongo-Kinshasa har barn i skolåldern som inte går i skolan. Vi får många berättelser om deltagare som tack vare nya inkomstgenererande aktiviteter nu har råd att skicka barnen till skolan. En kvinna i byn Mogo i Kongo berättar hur hon fick hjälp av sina studiekamrater när hon inte själv hade råd med skolavgifter till alla sina barn.

Ibland är det patriarkala normer som står i vägen för flickors skolgång. I ALEF-läromedlen finns ofta lektionstexter som handlar om rätten till utbildning. Många deltagare vittnar om att deras syn på utbildning ändrats sedan de gått med i studiegrupperna, att de lyckats övertala sina makar och nu skickar alla sina barn, flickor såväl som pojkar, till skolan och även hjälper dem med skolarbetet.

"Jag växte upp i en by där utbildning för en flicka betraktades som slöseri med resurser, så jag nekades chansen att gå i skolan. Jag gick med i ALEF-gruppen med höga förväntningar och jag är tacksam för att jag hittills inte blivit besviken. Från att lära mig att hålla en penna, till att lära mig ljud och hur man skriver dem, sakta men säkert har jag lärt mig att skriva mitt eget namn, och har lärt mig att umgås genom gruppens möten. Jag har blivit inspirerad att starta ett litet restaurangföretag där jag lagar lunchmåltider åt mina kunder och är inte helt beroende av min man längre. Men mest av allt är jag tacksam för att jag kan sitta ner och göra läxorna tillsammans med min dotter, något jag aldrig kunde förr och min dotter är glad att jag nu kan hjälpa henne så hon inte behöver gå till grannarna för att få hjälp. Jag är så tacksam för ALEF-gruppen och hoppas på att lära mig mer i framtiden."

- deltagare i studiegrupp i
Kimwanyi, Uganda

2. Förstå och hävda sina rättigheter

Kvinnors rättigheter

Utbildning gynnar kvinnors ekonomiska självständighet. Kvinnor som kan läsa, skriva och räkna har större möjligheter både att få en egen inkomst och en starkare röst inom familjen. Vi får många rapporter från ACDC i Kongo och Acatbli i Togo om deltagare vars familj äger en liten affär eller marknadsstånd. Tidigare skötte mannen allt som hade med pengar att göra. Men när han ser att frun med sina nya mattekunskaper får ordning på bokföringen och får företaget att gå med vinst, tillåts hon att ta en allt större roll och vara med och fatta beslut.

För många är det i ALEF-gruppen de för första gången får höra om lagar och internationella konventioner som garanterar kvinnors lika rättigheter. Ett viktigt mål med ALEF-metoden är att rusta kvinnor för att stå upp mot förtryckande normer, och driva förändring i sina familjer och samhällen. Det handlar inte bara om att lära sig om sina lagstadgade rättigheter, utan att kvinnor får nytt självförtroende när de diskuterar och analyserar jämställdhetsfrågor i grupp,

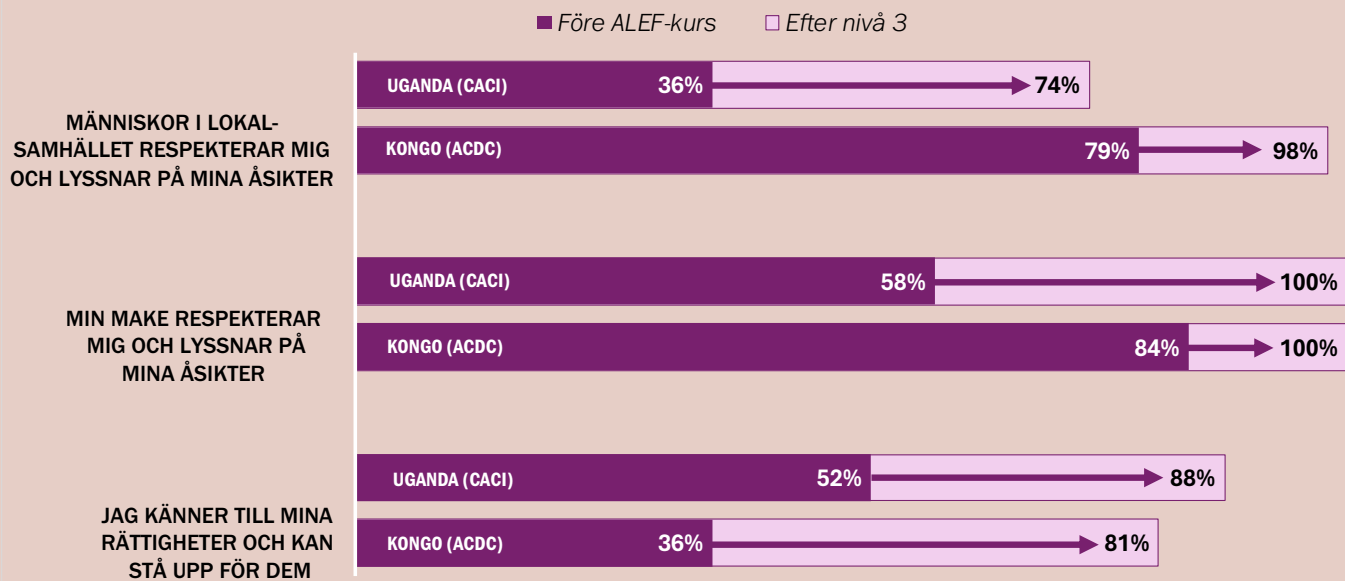


delar med sig av sina erfarenheter, och hittar konkreta lösningar. Deltagarna får kraft och styrka av varandra; de hjälper och uppmuntrar studiekamraterna att stå upp för sina rättigheter.

En kvinna i Matugga, Uganda, berättade om hur svärföräldrarna efter hennes mans död ville kasta ut henne från familjehemmet och ta tillbaka "deras sons hus". Hon tog med sig en grupp vänner från ALEF-gruppen, tillsammans med studiegruppsledaren, som tog kvinnans parti framför äldsten och förklarade att lagen gav henne och barnen rätt till sin del av arvet.



% DELTAGARE SOM INSTÄMMER MED FÖLJANDE PÅSTÅENDEN:



En deltagare i Kongo berättade att hennes dotter blivit gravid och pojkvännen hade vägrat att erkänna faderskapet. Med stöd från gruppen gick hon till myndigheterna och till slut tvingades pappan att betala för förlossningen och barnets underhåll.

Att utmana patriarkala normer handlar också om att ge männen nya perspektiv. För män som deltar i studiegrupperna är detta ofta första gången som de sitter och lyssnar medan kvinnor leder samtalet om samhällsfrågor och berättar om de orättvisor de varit utsatta för. Många kvinnliga deltagare kan berätta om hur deras äktenskap förändrats sedan de börjat samtala med sina män om ämnen som diskuterats i studiegruppen. I Uganda instämmer 100 % av tillfrågade deltagare i slutet av nivå 3 med påståendet att "min make respekterar mig och lyssnar på mina åsikter", jämfört med bara 58 % av nybörjare i nivå 1.

Korruption och maktmissbruk

Många av de samhällen där våra partnerorganisationer har sina projekt plågas av grov korruption. Det händer att skolan och vården tar betalt för tjänster som är gratis enligt lag. Tjänstemän kan hitta på icke existerande skatter och avgifter, arbetsgivare lurar anställda på löner. Det finns poliser som utnyttjar sin makt för att pressa laglydiga medborgare

på pengar, men släpper de verkliga brottslingarna om de har råd att betala. Människor som inte kan läsa och skriva är särskilt utsatta, både för att de lättare kan luras och för att de mer sällan vågar säga ifrån.

Korruption är därför ett återkommande tema i lektionstexterna. Vi får många rapporter från våra partnerorganisationer om deltagare som blivit inspirerade av diskussioner i studiegrupperna och börjat stå upp för sina rättigheter.

En kvinna i Kimwani, i Uganda, berättade att innan hon började i studiegruppen brukade hon alltid gå med på att ge pengar för att få träffa läkaren när hon var på sjukhuset. Hon visste inte, förrän gruppen läste en text i nivå 1 som handlade om korruption i vårdsystemet, att det hon betalade var en illegal muta för att få det hon hade rätt till gratis.

Vi får även höra om grupper som agerat tillsammans för att utmana rättskränkningar i området, t.ex. studiegruppen i en by där prästen som också var den lokala jordägaren försökte tvinga befolkningen till mer och mer gratis arbete. Gruppen skrev tillsammans ett öppet brev där de la fram sina klagomål, och skickade det till myndigheterna och det lokala civilsamhället. De lyckades sätta stopp för jordägarens maktmissbruk.

3. Stärkt civilsamhälle och demokratisk utveckling

Självförtroende och deltagande

Kärnan i varje ALEF-lektion är diskussionen, ett strukturerat samtal där deltagarna själva analyserar ett angeläget ämne utifrån sina egna erfarenheter och kunskaper. Att regelbundet diskutera viktiga och även känsliga ämnen i grupp är ett sätt att lära sig tala inför andra och en träning i att tänka på sig själv som en medborgare vars röst räknas. Våra partnerorganisationer vittnar om att många deltagare som i början hade svårt att tala inför publik nu tack vare studiegrupperna vågar uttrycka sina åsikter högt och deltar aktivt i civilsamhället och i lokalt beslutsfattande. De som går med i våra studiegrupper är ofta bland dem som har lägst status i lokalsamhället – fattiga kvinnor med låg eller ingen utbildning – men redan efter första året har många fått ansvarsroller i spargrupper, i kooperativ eller i kyrkan. En studiegruppledare i EADG:s pilotprojekt i Guinea berättar om en kvinna som aldrig gått i skolan men efter bara några månader i ALEF-gruppen kan skriva med flyt och har blivit vald till sekreterare i en civilsamhällesorganisation.

Tanken med ALEF-metoden är att diskussionerna som börjar i gruppen



inte ska stanna där utan ska påverka det offentliga samtalet i närområdet. En del av texterna som deltagarna författat tillsammans trycks upp av våra partnerorganisationer och sätts upp på anslagstavlor på synliga platser där de kan väcka uppmärksamhet hos förbipasserande. Det är inte ovanligt att förslag som först tagits fram i studiegruppen senare lyfts i bymöten där alla invånare kan delta.

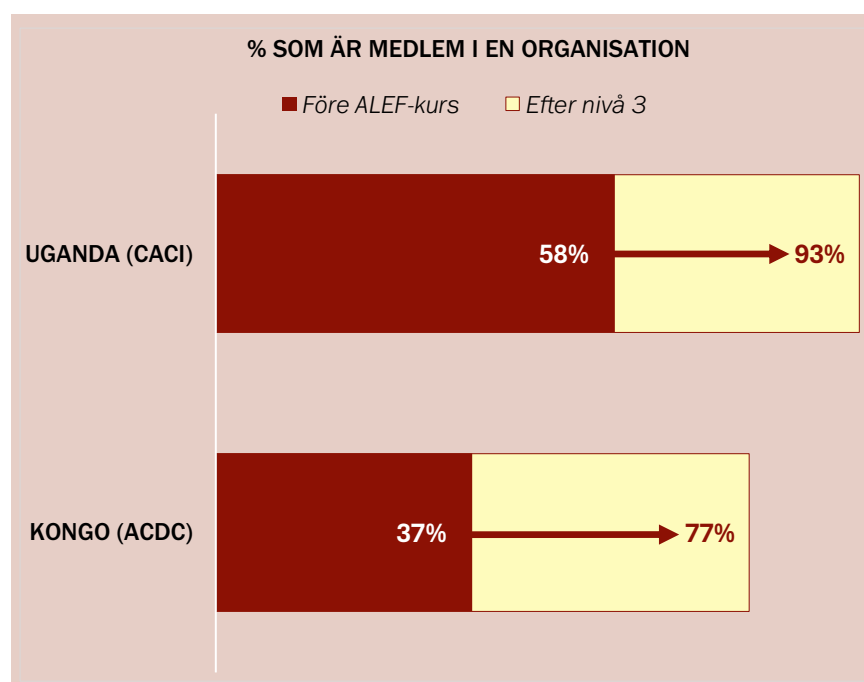
Samarbete som driver förändring

Vi får många rapporter om deltagare som agerar tillsammans för att driva förändring och utveckling i lokalsamhället. I Luhungu skrev studiegruppen ett brev till myndigheterna för att kräva strängare regler kring försäljning och missbruk av alkohol. Fem kvinnor från studiegruppen i Luhumbu i Sydkivu gick till en lokal myndighet för att klaga på att de var tvungna att gå flera kilometer varje dag för att hämta vatten. Till slut

2

”Alla problem här beror på att lagarna inte respekteras. De fattiga får inte rättvisa, eftersom våra ledare kräver pengar för att man ska få lämna in ett klagomål. Vi ska säga till de lokala myndigheterna att de ska respektera allas regler och normer. Låt ledarna veta att de också kan straffas i enlighet med lagen.”

- ur en text skriven av studiegruppen i Karhendezi, Kongo-Kinshasa



2

fick de till ett möte med den traditionella ledaren, "mwami". En ny brunn har ny iordningställt och alla i byn har tillgång till rent vatten, tack vare ALEF-gruppens samhällsengagemang.

Civillsamhällesorganisationer

En ALEF-studiegrupp är också en kurs i demokratiskt samarbete. Deltagarna debatterar, fattar beslut, och formulerar texter tillsammans. På nivå 3 lär de sig om det praktiska arbetet med att bilda och driva en egen organisation. Arbetet med att hjälpa deltagarna organisera sig och delta i civillsamhället är direkt kopplat till våra verksamhetsmål. Det är också viktigt för projektens hållbarhet – att möten och samtal inte ska upphöra så fort kursen tagit slut.

De flesta studiegrupperna i Kongo fortsätter som självständiga Muso ("mutuelles de solidarité" – sparkooperativ) efter kursens slut. De är inte enbart ekonomiska organisationer utan engagerar sig ofta i lokala samhällsfrågor.

I Uganda träffas många grupper som avslutat nivå 3 både för att fortsätta träna sin läsning och bedriva aktiviteter tillsammans. Vissa bildar kooperativ eller registrerar sig som civillsamhällsorganisationer. Andra är mer informella, som marknadskvinnorna från studiegruppen i Kalerwe som bildat en läsecirkel som träffas varje vecka för att läsa böcker och tidningar på luganda.

Demokrati

2023 var valår i Kongo-Kinshasa. Korrupktion och valfusk av olika slag är vanligt förekommande i landet. Analfabeter är särskilt utsatta för manipulation när någon erbjuder att "hjälpa" dem rösta rätt. I studiegrupperna diskuterar deltagarna demokrati, valhemlighet, och hur man ska utkräva ansvar av politikerna. Många Muso-grupper har fått besök av lokalpolitiker och fått chansen att förmedla sina åsikter och ställa frågor till kandidaterna. Flera deltagare berättar att de för första gången någonsin kunnat rösta i ett val.

4. Skydda sin hälsa och miljö

Hygien och hälsa

Vi hör från alla våra samarbetspartners att deltagarna tack vare samtal i gruppen vaccinerar sina barn i större utsträckning, sover under myggnät för att förebygga malaria, tvättar händerna i samband med toalettbesök och kokar dricksvattnet. 80 % av deltagarna i slutet av nivå 3 rapporterar att samtliga barn i hushållet sover under myggnät jämfört med 55 % i början av ALEF-kursen. Deltagarna i Kawoko i Uganda gick samman för att köpa och dela ut myggnät till alla i gruppen.

ACDC i Kongo rapporterar att många deltagare ändrat sina matvanor efter diskussioner om vikten av att servera maten varm och nylagad för att undvika bakterieinfektioner. De nämner också att många deltagare som tidigare varit offer för vidskepelse och konspirationsteorier om läkemedel och vaccinationer nu insett



vikten av att vaccinera sina barn och göra kontroller under graviditeten. Tack vare läs- och räknekunskaper har deltagare lättare att hålla koll på korrekt dosering av läkemedel och utgångsdatum.

Att bryta tabun

Tryggheten och gemenskapen i studiegruppen gör det möjligt att beröra tabulagda hälsofrågor såsom könssjukdomar. I Uganda används även ibland korta pjäser och sketcher för att göra känsliga ämnen mer lättillgängliga. Acatbli i Togo rapporterar att deltagare börjat prata om mens med sina döttrar. Traditionellt har det varit ett tabubelagt ämne kopplat till skam och "orenhet".

Det rapporteras från ACDC i Kongo-Kinshasa att diskussioner i studiegrupperna om negativa konsekvenser av alkoholmissbruk lett till att många grupper agerat mot detta problem i sina lokalsamhällen och att deltagare börjat konfrontera sina makar som dricker och hjälpt dem att sluta med missbruk som länge drabbat hela familjen.

Vatten och miljö

Acatbli i Togo rapporterar att deltagarna efter kursen i hållbart jordbruk har börjat minska sin användning av miljöfarliga bekämpningsmedel och konstgödsel. De använder höns gödsel från höns husen och kompost från hushållsavfall. Grupperna i Togo har lärt sig att bygga höns hus och att vaccinera sina höns, vilket gör att hönsen mår bättre och bidrar till högre inkomster för familjerna.

Deltagare tar ofta inspiration av diskussioner i studiegruppen och börjar agera för att förbättra infrastrukturen och skydda miljön i närområdet. Muso-gruppen i Madaka i Kongo-Kinshasa har arbetat med att reparera en brunn. Gruppen i Mbogwe har byggt en ny väg för att förbättra tillgängligheten till byn. Efter lektioner om vattenburna infektioner insåg nivå 1-gruppen i Kibiri i Uganda att latrinerna som nyligen byggts bara några meter från vattenkällan var en hälsofara som måste flyttas.



2.3 Information och insamling

2

Av 2023 års intäkter bestod 22 %, 772 tkr, av gåvor från privatpersoner. Samma siffror 2022 var 718 tkr, 23 % av de totala intäkterna.

Det är glädjande att gåvor från privatpersoner fortsätter att öka. Så här fördelar sig dessa gåvor på olika intäktsformer (siffror för 2022 inom parentes):

INSAMLING 2023	
Autogiro*	387 tkr (388 tkr)
Swish, bankgiro och plusgiro	311 tkr (253 tkr)
Gratulationer, minnesgåvor	44 tkr (19 tkr)
Crowdfunding, t.ex. facebook	22 tkr (29 tkr)
Försäljning, event	6 tkr (26 tkr)
Medlemsavgifter	2 tkr (1 tkr)
TOTALT	772 tkr (718 tkr)

*Autogiro för december 2023 inkom i januari 2024 pga helgdagar i slutet av december.

För en uppställning av alla olika intäktsslag under året, se kapitel 3, Resultat och ställning.

90-konto

ALEF har 90-konto, vilket innebär att både verksamhet och räkenskaper granskas årligen av Svensk Insamlingskontroll. Kravet för att behålla 90-kontot är att minst 75 % av intäkterna går till ändamålet, och max 25 % till administration och insamling. För 2023 användes 12 % av intäkterna till kostnader för administration och insamling (12 % 2022), och 95 % gick till ändamålskostnader (86 % 2022). Att procenttalen inte alltid adderar till 100 % beror på att vi börjar och slutar varje år med ett saldo.



Under året har en rad olika insatser gjorts för att öka kunskaperna om ALEF bland allmänheten och för att samla in gåvor:

Sociala media

Vår viktigaste plattform för att nå ut till den breda allmänheten är ALEF:s facebook-sida, facebook.com/adultlearning. Vi finns också på Instagram som alef_sweden. Genom att betala för marknadsföring av inlägg kan vi nå ut till tusentals personer. I maj genomförde vi en stor insamlingskampanj på facebook, "1 000 hundralappar till Uganda", som blev framgångsrik.

Nyhetsmail och tryckta brev

Varje månad skickas ett nyhetsmail ut till ca 1 200 personer. I tillägg till detta skickades ett tryckt julbrev till ca 800 personer i vårt givarregister i december.

Läskunnighetsdagen 8 september

Den 8 september varje år infaller FN:s Internationella läskunnighetsdag. På läskunnighetsdagen 2023 höll ALEF ett välbesökt webinarium med temat "Läskunnighet – en fråga om överlevnad!" I samband med läskunnighetsdagen genomfördes också en uppskattad föreläsning för personalen på bokförlaget Liber.

Järvaveckan 2-3 juni

Under Järvaveckan på Spånga IP fick ALEF ett gratis utställningstält, som bemannades av styrelsens medlemmar. Det blev många intressanta möten med människor som för första gången hörde talas om ALEF.

Julmarknad Hässelby Slott

Tack vare vårt medlemskap i Vällingby-Hässelby-Vinsta företagarförening fick vi stå utan kostnad på Hässelby Slotts julmarknad, där våra volontärer sålde hantverk och andra varor för 5 000 kr och informerade om ALEF.

2.4 Professionella nätverk

BALID

ALEF är sedan flera år medlem i BALID, British Association for Literacy in Development. BALID arrangerar fortlöpande en seminariereserie som kallas "Informal Literacy Discussions". I november 2023 höll ALEF tillsammans med Imprint of Hope ett seminarium på temat att mäta resultat och effekter av folkbildning på modersmålet.

Nordic Development Conference – NorDev

I augusti deltog ALEF i Nordic Development Conference (NorDev) i Uppsala. Där samlades ledande forskare inom utvecklingsfrågor tillsammans med beslutsfattare och civilsamhällesorganisationer för att utbyta idéer och diskutera de största utmaningarna inom internationellt utvecklingssamarbete. ALEF höll en workshop om de globala målen och icke-formell vuxenutbildning, där vi diskuterade



olika sätt att mäta och utvärdera insatser, t.ex. ALEF:s studiegrupper. Det är viktigt för oss som växande organisation att skapa kontakter med forskningsvärlden, sprida kunskap och väcka intresse för ALEF:s metod.

2.5 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets utgång

Förändringar i Sida-bidrag

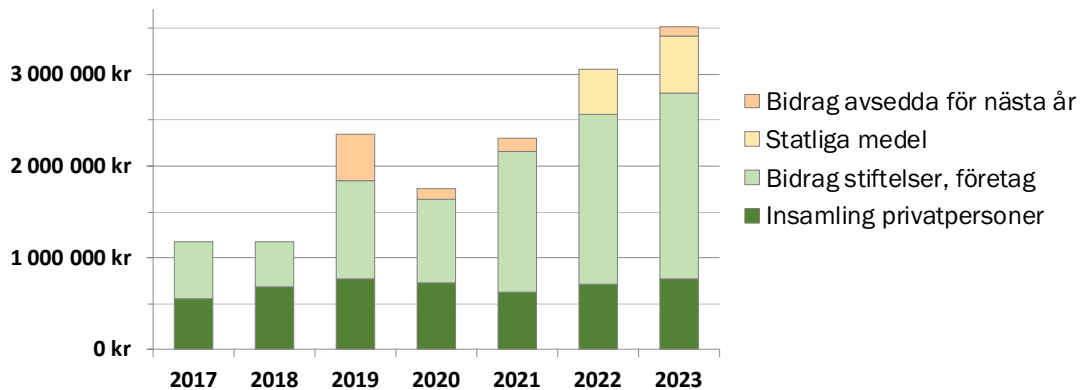
Den 29 februari fick Sida i uppdrag av regeringen att utreda vilka konsekvenser det skulle få om Sida skulle bli direktförmedlare av bistånd till civilsamhällets organisationer. Sida valde i det läget att till årsskiftet 2024/2025 säga upp alla avtal med de så kallade SPO-organisationer som tar emot och vidareförmedlar Sidabidrag. I dessa ingår ForumCiv, som förmedlar Sidabidrag till ALEF. ForumCiv meddelade då sina partnerorganisationer att de inte kan söka medel från ForumCiv för 2025.

I dagsläget är det oklart hur framtiden kommer att se ut och vilka beslut som kommer att tas av regeringen och Sida.

För ALEF:s del innebär det att vi under 2024 får det bidrag som blivit beviljat, 620 tkr för projektet i samarbete med ACDC i Kongo-Kinshasa. Däremot kommer vi inte att kunna söka medel från ForumCiv för 2025. Det gör att vi från 2025 behöver finansiera hela vår verksamhet utan Sida-bidrag. ■

3 | Resultat och ställning

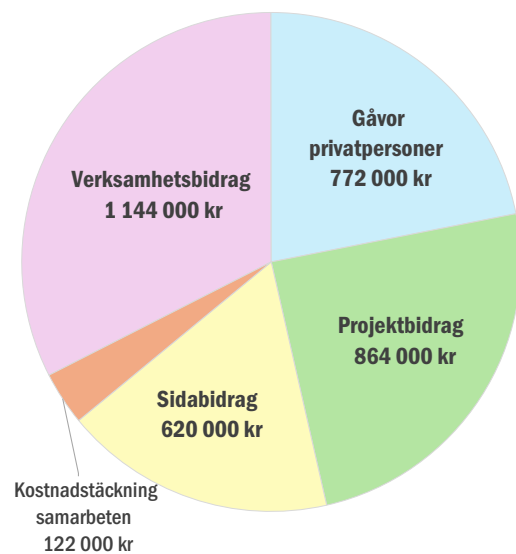
Intäkter 2017-2023



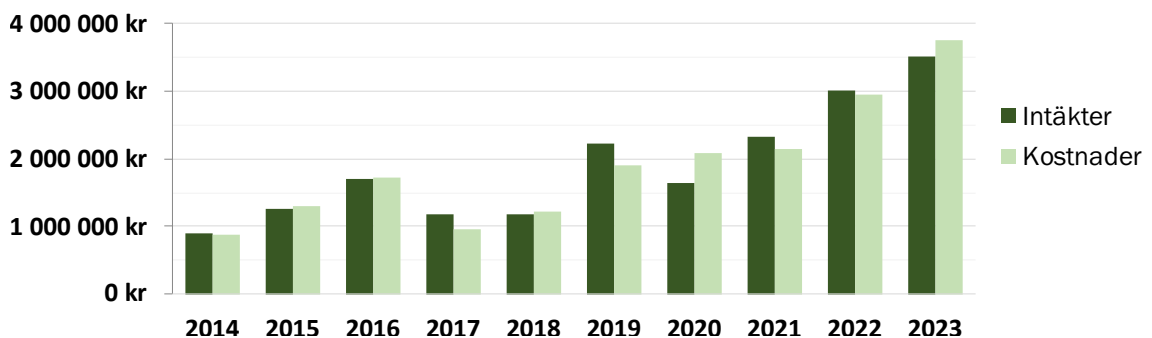
Diagrammet ovan visar föreningens intäktsutveckling under åren 2017-2023. Den intäktsform som ökat kraftigast är bidrag från stiftelser och företag, där Irstadska stiftelsens generösa bidrag på en miljon kronor utgör en stor del. Under 2023 inkom inga bidrag från företag. Bidrag från stiftelser och föreningar kan delas upp i tre kategorier:

- **Verksamhetsbidrag**, där givaren låter ALEF disponera medlen utifrån behoven enligt budget.
- **Projektbidrag**, där givaren specificerat till vilket projekt medlen ska användas.
- **Kostnadstäckning** från organisationer som är huvudfinansiar i ett projektsamarbete.

Fördelning av intäkterna 2023



Utvecklingen av intäkter och kostnader för de 10 senaste åren



Utveckling i siffror de senaste 5 åren (tkr)

	2019	2020	2021	2022	2023
Verksamhetsintäkter	2 235	1 633	2 335	3 054	3 521
Verksamhetskostnader	1 902	2 090	2 141	3 000	3 754

Kostnader för egenfinansierade projekt i tkr (2022 inom parentes)

Projekt	Kostnad	
Togo *	227 (423)	* Beloppet för 2022 inkluderar en överföring på 301 tkr avseende läsåret 2023.
Kongo-Kinshasa, Sydkivu **	950 (730)	** 380 tkr egeninsamlat ALEF, 570 tkr Sidafinansierat via ForumCiv.
Uganda	810 (640)	

3

Erhållna gåvor från stiftelser och organisationer under 2023 i tkr

Stiftelse	Belopp	Ändamål
Barn i Hjärtat, Scania	40	Uganda
Bokhjälpen	30	Uganda, läromedel och minibibliotek
Bromma Baptistförsamling	7	Verksamhetsbidrag
Börjessons stiftelse	100	Uganda
Dahlströmska stiftelsen	50	Uganda
DEAR Foundation	54	Togo
Equmeniakyrkan i Mariestad	137	Verksamhetsbidrag
E o H Gabrielssons stiftelse	70	Uganda
Heléne Hjärpes stiftelse HEAL	40	Kongo-Kinshasa Sydkivu
Huskvarna pingstförsamling	122	Framställning av läromedel, Guinea
Irstadska stiftelsen	1 000	Verksamhetsbidrag
Markus Edlunds Stiftelse Toscana	140	Uganda
MOC Hjälperksamhet	25	Uganda
Olga Åhlunds stiftelse	20	Uganda
Sara och Herbert Larssons stiftelse	20	Uganda
Stiftelsen Sackaios	30	Uganda
Sevolts hjälpfond	60	Uganda
Sigurd och Elsa Goljes minne (Lindhés)	15	Uganda, avslutningsceremoni
VUH, Volvoanställdas Utvecklingshjälp	60	Uganda
TOTALT 2023	2 020	
Under 2023 inkom följande tre bidrag som avser 2024 (tkr)		
Heléne Hjärpes stiftelse HEAL	40	Kongo-Kinshasa Sydkivu
Olga Åhlunds stiftelse	20	Uganda
Svenska Frälsningsarmén	50	Togo
TOTALT	110	

4 | Framtida utveckling



Grunden för ALEF:s existensberättigande ligger i vår unika och välfungerande metod för att ge egenmakt och grundkunskaper till unga och vuxna som inte fått en grundskoleutbildning. År 2023 uppskattade Unesco att det rör sig om ca 773 miljoner människor. 87 % av världens befolkning är idag läskunnig. Det är fantastiskt! Men det gör utanförskapet och utsattheten ännu större för de 13 % som inte läsa. Därför finns ALEF, för att ge fler en chans.

Under 2023 har ALEF:s styrelse och kansli fortsatt processen med att definiera en

tydlig och hållbar strategi för föreningens framtida utveckling. Den 29 augusti genomförde styrelsen och kansliet en endagskonferens på Ålands hav. Det blev intensiva samtal om vår identitet, vision och framtida inriktning.

En stor förändring under hösten 2024 är att vår grundare Hélène Boëthius lämnar över ansvaret för verksamheten till en ny generalsekreterare. Därmed tar vi ytterligare ett steg från en liten eldsjäl driven organisation till att bli en etablerad och välfungerande aktör i världen.

ALEF:s strategi 2024-2030

Egenfinansierade samarbeten

ALEF har sedan tidigare tagit ett antal beslut om föreningens inriktning och strategi för de projektsamarbeten där ALEF är huvudfinansierad:

- Vi arbetar enbart på modersmålet, i språk som redan har ett skriftspråk.
- Vi fokuserar på folkgrupper med minst 1 miljon talare.

- Vi arbetar primärt i folkgrupper med minst 35 % analfabetism bland unga och vuxna.
- Vi fortsätter samarbetet under åtminstone sju år.

Till detta har vi nu fogat följande inriktningsbeslut:

- Vi avser att möjliggöra för våra tre

nuvarande partners (Uganda, Togo/ Benin och Kongo, Sydkivu) att skala upp sina projekt till minst 5 000 deltagare per år.

- Vi stöder dessa partners i att diversifiera finansieringen av programmen, så att ALEF finansierar en allt mindre andel av deras budget.
- Vi påbörjar nya samarbeten i nya språk enbart med partners som har kapacitet att successivt bygga upp antalet deltagare till 10 000 per år.
- Vi påbörjar 1-2 nya sådana samarbeten under perioden 2025-2030.

Samarbeten med annan huvudfinansiär

ALEF har i nuläget tre samarbeten där vi assisterat utförande organisation med att utveckla läromedel och utbilda personal, men där vi inte finansierar projektverksamheten:

- BCPAD i Kongo-Kinshasa i provinsen Kongo Central (kikongo-språket)
- EADG i Guinea-Conakry (maninka)
- Joint Help i Irak med (kurmanji)

ALEF vill fortsätta att stärka dessa aktörers kapacitet att använda metoden samt fortsatt utveckla och revidera läromedlen. I den mån vi identifierar andra aktörer som vill använda de läromedel

som redan finns på dessa språk vill vi medverka till att utbilda dessa i att använda materialet.

Vi hoppas också kunna påbörja fler liknande samarbeten i andra folkgrupper, åtminstone 2-4 sådana fram till 2030. ALEF står då för utveckling av material och utbildning av den lokala organisationen, men finansierar inte själva genomförandet av studiegrupper.

Samarbeten med statliga aktörer

I samarbetet med Oromia Education Bureau har vi sett vilken enorm potential att nå många deltagare som finns i sådana samarbeten, men också hur viktigt det är att säkra att all personal har en god förståelse av metoden och hur den tillämpas. I ett samarbete med en större aktör räcker det inte med att under en serie seminarier skapa läromedel och utbilda ett fåtal personer. ALEF behöver tillhandahålla utbildning för fler, och skapa material som kan användas i att utbilda tusentals gruppledare.

Vi ser detta som den största möjligheten för ALEF att skala upp användningen av metoden. Under 2023 påbörjade vi kontakter med Somaliregionen i Etiopien. Under 2024 hoppas vi kunna göra en förstudie där för att se om och hur ett samarbete skulle vara möjligt att genomföra.

4

”ALEF behöver tillhandahålla utbildning för fler, och skapa material som kan användas i att utbilda tusentals gruppledare. Vi ser detta som den största möjligheten att skala upp användningen av metoden.”



Utveckla ALEF:s organisatoriska kapacitet

En förutsättning för att ALEF ska kunna hantera fler och större samarbeten är att vi stärker organisationen. Följande punkter har identifierats:

1. Manualer och digitala hjälpmedel

En grundmanual för metoden tillsammans med digitala hjälpmedel ska skrivas och publiceras. Detta arbete påbörjades i november 2023 och kommer att fortsätta under 2024. Även manualer för framställning av läromedel i fält ska tas fram.

2. Fler processledare

Under perioden 2024–2030 vill vi utbilda 3–5 processledare med kapacitet att självständigt skapa ALEF-material och utbilda lokala organisationer i metoden. Tre personer utanför ALEF:s kansli har redan delar av denna kompetens.

3. Grunddokument

Tydliga grunddokument, policydokument och värdegrundsdokument kommer att utarbetas. Under våren 2024 revideras stadgarna.

4. Certifieringsprocesser

Certifieringsprocesser för partners, coacher, processledare etc ska utarbetas och fastställas. Ett system för certifiering ska skapas.

5. Forskning, utvärdering och publicering av artiklar

Tack vare ett anslag från stiftelsen Tornspiran kommer vi under 2024 att kunna anlita ett team från utvärderingsföretaget MLE international ledd av Carol Benson, professor vid Columbia University i USA. De kommer att genomföra två undersökningar: en mindre studie av deltagares livsförändringar utifrån berättelsedatabasen och en större fältstudie som utvärderar metodens effektivitet. Samtidigt kommer Robin Hermansson som studerar global hälsa på Göteborgs Universitet att skriva sin masteruppsats om ALEF:s samarbetsprojekt i Uganda med utgångspunkt i 2023 års deltagarenkät.

Finansiering

Under 2023 fördelades ALEF:s intäkter enligt följande:

- Bidrag från stiftelser och organisationer 56 %
- Gåvor från allmänheten 22 %
- Sidabidrag 18 %
- Kostnadstäckning från samarbetspartners 4 %

Ambitionen för perioden 2024–2030 är att:

- Utöka andelen större verksamhetsbidrag på 0,5–2 mkr/år, gärna fleråriga.
- Identifiera ett par finansiärer som bidrar med minst 2 mkr per år i flera år.
- Öka antalet privatpersoner som bidrar till verksamheten, framför allt månadsgivare.
- Öka ersättningar för kostnadstäckning vid samarbeten med andra aktörer.

Vi vill öka intäkterna med 2–4 mkr årligen så att omsättningen 2030 ligger på 20–25 mkr.

I mars 2024 aviserade regeringen en omorganisation av biståndet till det civila samhället. Detta ledde till att Sida sa upp samtliga avtal med s.k SPO-organisationer, bl.a. ForumCiv som förmedlar Sida-bidrag till ALEF. I dagsläget är det osannolikt att ALEF kommer att kunna söka något Sidabidrag för 2025. Vi har därför som ambition att hitta en alternativ finansiering för det projekt i Kongo-Kinshasa som Sidabidraget i dagsläget bekostar.

Under första kvartalet 2024 har vi redan sett en ökning i storleken på flera av de bidrag vi söker från olika stiftelser, och i gåvor från allmänheten. När denna årsredovisning skrivs är prognosen att vi kommer att kunna genomföra alla de aktiviteter som är budgeterade för 2024, till en kostnad av ca 4,8 mkr ■

5 | Resultaträkning

Funktionsindelad resultaträkning

	Not	2023-01-01 - 2023-12-31	2022-01-01 - 2022-12-31
Verksamhetsintäkter	1		
Gåvor och bidrag		2 901 528	2 580 246
Bidrag från myndigheter		619 704	498 500
Summa verksamhetsintäkter		3 521 232	3 078 746
Verksamhetskostnader			
Ändamålskostnader		2 178 632	1 902 038
Lönekostnader ändamål	2	1 168 017	725 429
Administrationskostnader		149 561	118 955
Insamlingskostnader		105 892	94 408
Lönekostnader administration och insamling	2	151 755	158 830
Summa verksamhetskostnader		3 753 857	2 999 660
Verksamhetsresultat		- 232 925	79 086
Finansiella poster			
Ränteintäkter		2 565	22
Räntekostnader		0	0
Resultat efter finansiella poster		- 230 360	79 108
ÅRETS RESULTAT		- 230 360	79 108

6 | Balansräkning

Tillgångar

	Not	2023-12-31	2022-12-31
Omsättningstillgångar	3		
Kortfristiga fordringar			
Övriga fordringar		166	40 317
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		24 900	13 494
Summa kortfristiga fordringar		25 066	53 811
Kassa och bank		313 682	402 612
Summa omsättningstillgångar		338 748	456 423
SUMMA TILLGÅNGAR		338 748	456 423

Eget kapital och skulder

	Not	2023-12-31	2022-12-31
Eget kapital	4		
Ändamålsbestämda medel			
Balanserat resultat		117 442	347 802
Summa eget kapital		117 442	347 802
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		0	0
Övriga skulder		45 625	40 286
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	5	175 681	68 335
Summa kortfristiga skulder		221 306	108 621
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		338 748	456 423

Noter

Not 1. Redovisnings- och värderingsprinciper

Föreningens redovisnings- och värderingsprinciper överensstämmer med årsredovisningslagen, BFNAR 2012:10 årsredovisning och koncernredovisning (K3).

Tillgångar, skulder och avsättningar värderas till anskaffningsvärde om inget annat anges nedan.

Resultaträkningen

Verksamhetsintäkter

Endast det inflöde av ekonomiska fördelar som ALEF erhållit eller kommer att erhålla för egen räkning redovisas som intäkt. Intäkter värderas, om inget särskilt anges nedan, till verkliga värdet av det som erhållits eller kommer att erhållas.

Verksamhetsintäkter delas upp i följande funktioner: *Gåvor och bidrag* och *Bidrag från myndigheter*.

En transaktion i vilken ALEF tar emot en tillgång eller en tjänst som har ett värde utan att ge tillbaka motsvarande värde i utbyte är en gåva eller ett erhållit bidrag.

Gåvor och bidrag

Gåvor redovisas som huvudregel som intäkt när de erhålls. Om tillgången eller tjänsten erhålls därför att ALEF uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och om ALEF har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoren inte uppfylls, är det ett erhållit bidrag. Sådana medel som erhållits med återbetalningsskyldighet omfattar ändamålsbestämda bidrag från stiftelser.

8 % av alla ändamålsbestämda gåvor och bidrag över 1 000 kr från stiftelser, företag och föreningar har bokförts under kostnadsställe 11, "Ändamål, ej landsspecifikt", förutom i de fall då givaren specificerat att hela gåvan/bidraget ska gå till det projekt som avses. Detta kostnadsställe används framför allt för kostnader för projekthandläggning, samt för revision av projekt och reseförsäkring.

Bidrag från myndigheter

Medel som erhållits med återbetalningsskyldighet från myndigheter därför att ALEF uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och där ALEF har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoren inte uppfylls omfattar t.ex. Sida eller Radiohjälpen. Under 2023 mottog ALEF ett bidrag från Sida på 619 704 kr förmedlat av ForumCiv. Av detta bidrag utgjorde 8 % ett administrationsbidrag vilket bokfördes under kostnadsställe 11.

Verksamhetskostnader

Verksamhetskostnader delas upp i följande funktioner: Ändamålskostnader, insamlingskostnader och administrationskostnader, samt lönekostnader ändamål och lönekostnader administration och insamling.

Ändamålskostnader

Ändamålskostnader projekt består av sådana kostnader som kan hänföras till organisationens uppdrag enligt stadgarna:

- Finansiering av projekt, undervisningsmaterial och utbildningar;
- Expertstöd till partners i fält;
- Påverkansarbete gentemot myndigheter, organisationer, internationella institutioner och NGO:s.

Ändamålskostnader kan delas upp i följande underkategorier:

Noter

	2023	2022
Projektkostnader	2 137 296	1 849 370
Allmänna ändamålskostnader	41 336	21 418
Kostnader för ansökningar från juridisk person	0	31 250
	2 178 632	1 902 038

Projektkostnader avser dels överföringar till samarbetspartners för gemensamma projekt, dels kostnader för uppföljningsbesök i fält. Varje projekts kostnader bokförs på ett eget kostnadsställe.

Allmänna ändamålskostnader (kostnadsställe 11) avser kostnader såsom revision av projekt och reseförsäkring.

Kostnader för ansökningar från juridisk person avser kostnader för konsultarvoden eller löner i samband med ansökningsprocesser för bidrag från myndigheter.

Lönekostnader för ändamål

består av lönekostnader för arbete relaterat till ändamål utfört av ALEF:s anställda såsom projektuppföljning, materialutveckling, påverkansarbete.

Administrationskostnader

består av kostnader såsom hyra, kontorsmaterial, utrustning, internet, telefon, bankavgifter, revision, avgift för 90-konto.

Insamlingskostnader

består av kostnader som organisationen haft för att samla in gåvomedel, såsom tryckning av informationsmaterial, annonsering i tidningar och på Facebook, tryckning och distribution av gratulationskort/julkort (gåvobevis), utskick av tackbrev till givare.

Lönekostnader för administration och insamling

består av lönekostnader för arbete med administration och insamlingsarbete utfört av ALEF:s anställda.

Ersättningar till anställda

Löpande ersättningar till anställda i form av löner och sociala avgifter kostnadsförs i takt med att de anställda utför tjänster, och under respektive kostnadsslag och kostnadsställe (ändamål, insamling, administration).

NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Not 2. Medelantal anställda, personalkostnader

Medelantalet anställda 2023 var 2,5 (2,25 2022) varav 1 man (1 år 2022).

Andelen kvinnor i styrelsen var 66 % (66 % 2022)

Löner, andra ersättningar och sociala kostnader

	2023	2022
Styrelsen och exekutiv ordförande	187 281	290 088 kr
Övriga anställda	817 183	409 157 kr
Totala löner och ersättningar	1 004 464	699 245
Sociala kostnader	292 569	157 264
(varav pensionskostnader exkl löneskatt)	15 120 kr	0
Summa	1 297 033 kr	856 509 kr

Ideellt arbete

Under året har 1 person arbetat ideellt med sammanställning av en databas. Värdet av dessa ideella insatser har inte redovisats i resultaträkningen.

NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

Not 3. Omsättningstillgångar

Omsättningstillgångar avser saldo i bank samt förutbetalda kostnader och upplupna intäkter och andra kortfristiga fordringar.

Not 4. Eget kapital

Förändring av eget kapital

	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt eget kapital
Ingående balans	347 802	-	347 802
Utnyttjade			
Årets resultat	-	- 230 360	- 230 360
Utgående balans	347 802	230 360	117 442

Not 5. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

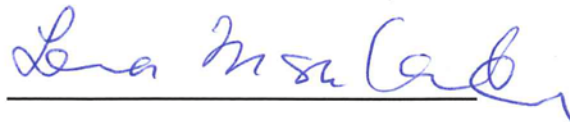
	2023	2022
Arvode för bokföring	3 000	3 000
Revisionsarvode	20 000	0
Upplupna projektkostnader	110 000	0
Revisionsarvode Togo/Benin	0	13 000
Revisionsarvode Uganda	0	1 500
Förutbetald medlemsavgift	0	300
Upplupen semesterlöneskuld	33 925	40 304
Upplupen AGA på sem.löneskuld	8 756	10 231
Summa	175 681	68 335

UNDERSKRIFTER

Stockholm, den 24e april 2024



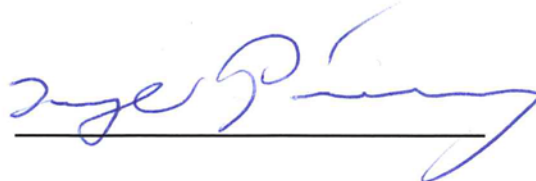
Hélène Boëthius, ordförande



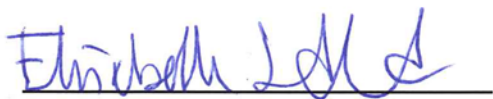
Lena Insulander, vice ordförande



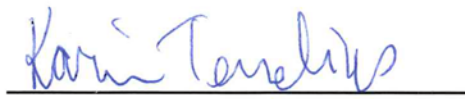
Lars-Åke Davidsson, ledamot



Inge Pierre, ledamot

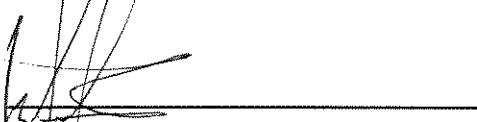


Elisabeth Sandlund, ledamot



Karin Tenelius, ledamot

Min revisionsberättelse har lämnats den 8 maj 2024



Leif Göransson

Auktoriserad revisor

Höglandets Revisionsbyrå AB



Revisionsberättelse

Till årsmötet i ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators
Org.nr 802452-4681

Rapport om årsredovisningen

Uttalande

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators för räkenskapsåret 2023.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators:s finansiella ställning per den 2023-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Grund för uttalande

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Styrelsen och exekutiv ordförandens ansvar

Det är styrelsen och exekutiv ordförande som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och exekutiv ordförande ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och exekutiv ordförande för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om styrelsen och exekutiv ordförande avser att upplösa ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:



- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators:s interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och exekutiv ordförandens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och exekutiv ordförande använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen och exekutiv ordförande om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalande

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators för räkenskapsåret 2023.

Jag tillstyrker att årsmötet beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalande

Jag har utfört revisionen enligt god revisionsssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen.

**Revisorns ansvar**

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators:s situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet.

Vetlanda den 8 maj 2024

Leif Göransson
Auktoriserad revisor
Höglandets Revisionsbyrå AB

Mama Mina wakuna
ye zole, kansi wayona
ka kuna nsaku yin

nsa



ADULT
LEARNING AND
EMPOWERMENT
FACILITATORS

ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators

Sorterargatan 12
162 50 Vällingby
Sweden

Organisationsnummer 802452-4681

+46 (0)72-341 56 15

info@alef.org

www.alef.org

facebook.com/adultlearning